



# Bedienungs- anleitung

Da bin ich mir sicher.

## MAGINON GPS-Tracker



# Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

## Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR= Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

**Ihr Vorteil:** Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

## Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung\*. Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

## Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.\*

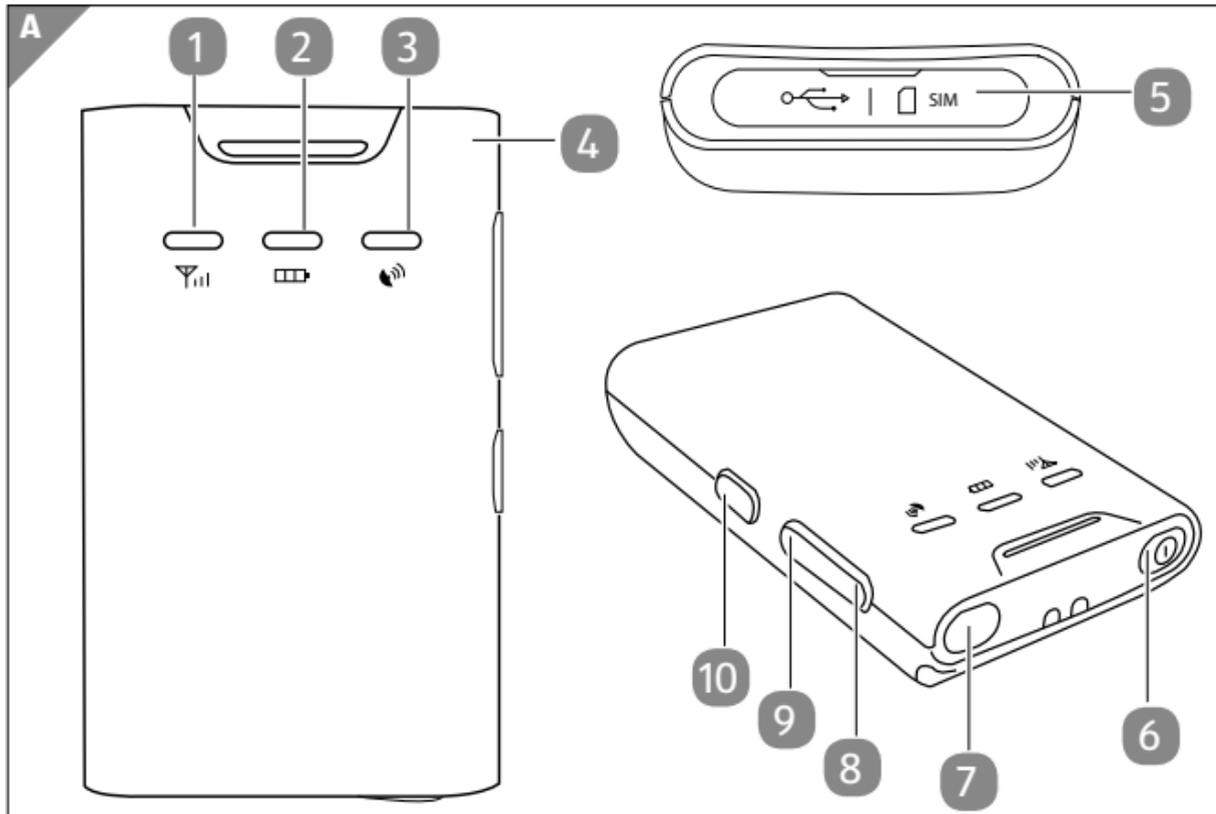
## Ihr Hofer Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer Serviceportal unter [www.hofer-service.at](http://www.hofer-service.at).

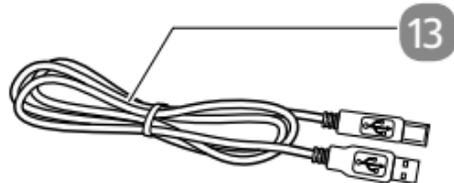
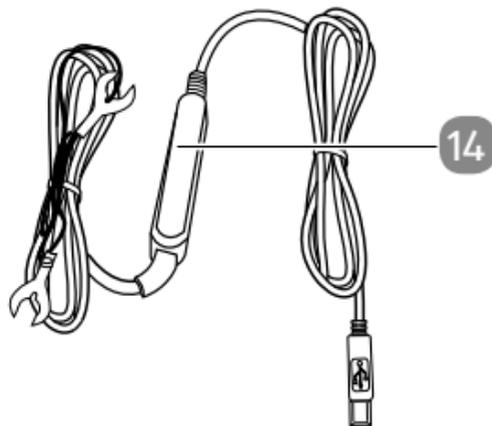
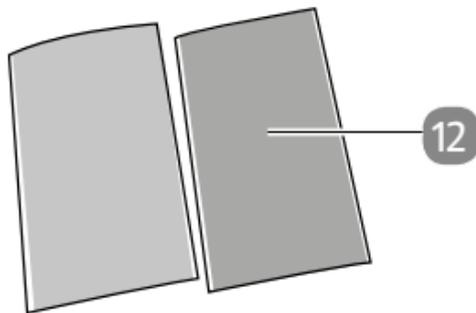
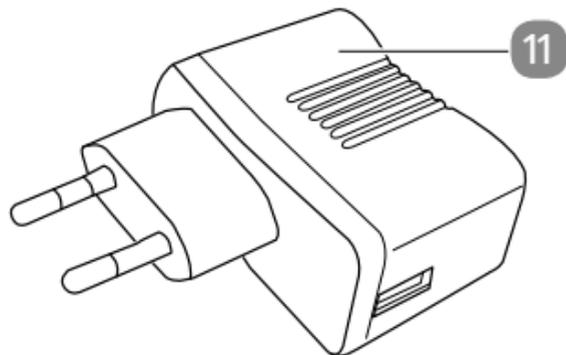
\* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

# Inhaltsverzeichnis

<b>Übersicht</b> .....	<b>4</b>
<b>Lieferumfang/Geräteteile</b> .....	<b>6</b>
<b>Allgemeines</b> .....	<b>7</b>
<b>Sicherheit</b> .....	<b>14</b>
<b>Erstinbetriebnahme</b> .....	<b>26</b>
<b>GPS-Tracker vorbereiten</b> .....	<b>26</b>
Hinweise zur SIM-Karte.....	26
Guthaben der HoT SIM-Karte aufladen.....	28
Laden des Akkus.....	32
<b>Bedienung</b> .....	<b>37</b>
<b>Übersicht Funktionstasten</b> .....	<b>64</b>
<b>Übersicht LED-Anzeigen</b> .....	<b>67</b>
<b>Reinigung</b> .....	<b>70</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>73</b>
<b>Konformitätserklärung</b> .....	<b>75</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>75</b>



B



## Lieferumfang/Geräteteile

- |   |                          |    |                           |
|---|--------------------------|----|---------------------------|
| 1 | LED „GSM“                | 9  | Familiennr. 2/Lautstärke  |
| 2 | LED „Batterie“           | 10 | Modus-Taste               |
| 3 | LED „GPS“                | 11 | USB-Netzteil              |
| 4 | Maginon GPS 1            | 12 | Klettband                 |
| 5 | USB-/SIM-Karten-Port     | 13 | USB-Kabel                 |
| 6 | Ein-/Ausschalttaste      | 14 | Autoanschluss-Kabel       |
| 7 | SOS-Taste                | 15 | HoT SIM-Karte (ohne Abb.) |
| 8 | Familiennr. 1/Lautstärke | 16 | Tasche (ohne Abb.)        |

# Allgemeines

## Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Maginon GPS-Tracker. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird der Maginon GPS-Tracker in dieser Bedienungsanleitung kurz „GPS-Tracker“ genannt. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den GPS-Tracker einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Schäden am GPS-Tracker führen. Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den GPS-Tracker an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

## **Zeichenerklärung**

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem GPS-Tracker oder auf der Verpackung verwendet.



**GEFAHR!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**HINWEIS!** Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinie.

## GPS-Tracker und Lieferumfang prüfen



### **HINWEIS!** **Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der GPS-Tracker schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A** und **Abb. B**).
2. Nehmen Sie den GPS-Tracker aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob der GPS-Tracker oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den GPS-Tracker nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

## **Maginon GPS Tracker App**

Verwalten Sie Ihren GPS Tracker mit Hilfe der kostenlosen App „Maginon GPS Tracker“.

Verfügbar im iTunes-Store und im Google-Play-Store.



Eine kurze Anleitung zu dieser App finden Sie auf [www.supra-elektronik.com](http://www.supra-elektronik.com) im Downloadbereich unter der Rubrik Service/Downloads/Maginon GPS-1.

## Sicherheit

### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Der GPS-Tracker ist ausschließlich zum Lokalisieren von Autos, Personen, Haustieren, Fahrrädern oder anderen Gegenständen konzipiert. Der GPS-Tracker ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den GPS-Tracker nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## Sicherheitshinweise



### **WARNUNG!** **Stromschlaggefahr!**

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie den GPS-Tracker nur mit dem mitgelieferten Netzteil und dem Ladekabel an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typschild übereinstimmt.
- Schließen Sie den GPS-Tracker nur an eine gut zu-

gängliche Steckdose an, damit Sie den GPS-Tracker bei einem Störfall schnell von Stromnetz trennen können.

- Betreiben Sie den GPS-Tracker nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel oder das Autokabel des GPS-Trackers beschädigt sind, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu

an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Tauchen Sie weder den GPS-Tracker noch Netzkabel oder -stecker bzw. Autokabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Fassen Sie den Netzstecker oder das Auto- kabel niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie den GPS-Tracker, den Netzstecker und das Auto-/Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das Auto-/Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Auto-/Netzkabel nicht und legen Sie es

nicht über scharfe Kanten.

- Der GPS-Tracker ist nicht wasserdicht. Verwenden Sie den GPS-Tracker nur im Trockenen. Betreiben Sie den GPS-Tracker nie in Feuchträumen oder im Regen. Den GPS-Tracker vor Regen und Spritzwasser schützen.
- Lagern Sie den GPS-Tracker nie so, dass er in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.
- Wenn Sie den GPS-Tracker nicht benutzen, ihn reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten

Sie den GPS-Tracker immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose oder trennen Sie den GPS-Tracker von der Autobatterie.



## **WARNUNG!**

**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).**

- Dieser GPS-Tracker kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des GPS-Trackers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem GPS-Tracker spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom GPS-Tra-

cker und der Anschlussleitung fern.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.



**WARNING!**  
**Gefahren durch die Verwendung von Batterien!**

Der GPS-Tracker wird durch einen Akku betrieben. Der unsachgemäße Umgang mit dem Akku kann zu Verletzungen und Sachschäden führen.

- Bewahren Sie den Akku für Kinder unerreichbar auf. Wenn Sie vermuten, dass ein Kind den Akku verschluckt hat, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Setzen Sie den Akku niemals übermäßiger Wärme wie direkter Sonneneinstrahlung, offenem Feuer o.Ä. aus.
- Schließen Sie den Akku nicht kurz.
- Öffnen Sie den Akku nicht.
- Um das Auslaufen des Akkus zu verhindern, benutzen Sie nur Akkus des gleichen Typs.
- Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Wenn Sie mit Batte-

riesäure in Kontakt kommen, spülen Sie diese Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser aus und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.



## **HINWEIS!** **Beschädigungsgefahr!**

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem GPS-Tracker kann zu Beschädigungen des GPS-Trackers führen.

- Bringen Sie das Auto-/Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.

- Wenn der GPS-Tracker durch elektrostatische Entladung beeinflusst wird, kann er in seinen Funktionen eingeschränkt werden.
- Setzen Sie den GPS-Tracker keinen starken Magnetfeldern aus, da sonst Fehler in der Datenübertragung (GPS-Signal, GSM-Signal) oder Schäden am GPS-Tracker auftreten können.

## **Erstinbetriebnahme**

### **Grundreinigung**

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
- Reinigen Sie vor der ersten Benutzung alle Teile des GPS-Trackers wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

## **GPS-Tracker vorbereiten**

### **Hinweise zur SIM-Karte**

- Die PIN-Abfrage Ihrer SIM-Karte muss deaktiviert werden.
- Die Rufnummernunterdrückung muss deaktiviert werden.
- Sie müssen die SIM-Karte in ein Handy einlegen, um diese Einstellungen ändern zu können.



## HINWEIS!

Dem GPS Tracker liegt eine SIM Karte von Hofer ohne Guthaben bei (siehe S.29 „Guthaben der SIM-Karte aufladen“). Für die SIM-Karte wurde die PIN Abfrage bereits deaktiviert.

## SIM-Karte einlegen/entnehmen

1. Schalten Sie den GPS-Tracker aus.
2. Öffnen Sie die Gummiabdeckung am unteren Ende des GPS-Trackers.
3. Schieben Sie die SIM-Karte in das SIM-Kartenfach. Die SIM-Karte rastet mit einem Klick ein.
4. Bevor Sie die SIM-Karte entnehmen, muss das Gerät ausgeschaltet werden.

## Guthaben der HoT SIM-Karte aufladen

1. Karte in den Tracker einlegen und Tracker einschalten.
2. Nachdem Sie die HoT-SIM-Karte in Ihren GPS-Tracker eingelegt haben, wird automatisch eine Verbindung aufgebaut und die HoT-Rufnummer somit aktiviert.
3. Danach muss die SIM-Karte aufgeladen werden, um eine Benutzung zu ermöglichen. Folgende Möglichkeiten stehen Ihnen bei HoT zur Auswahl:
  - Ganz einfach und klassisch mit einem Ladebon, den Sie in jeder Hofer-Filiale an der Kasse erhalten
  - Bequem über internet mittels Online-Banking oder mit Ihrer Kreditkarte

## Automatisches Aufladen

Die bequeme Alternative zum herkömmlichen Vertrag. Damit müssen Sie sich nie wieder Gedanken über ein ausreichendes Guthaben machen. Dafür ist nur eine einmalige Registrierung auf [www.HoT.at](http://www.HoT.at) nötig. Entscheiden Sie ganz individuell wie Sie automatisch aufladen möchten:

- einen monatlichen Fixbetrag (z.B. € 10,-)
- Wenn Ihr Guthaben unter eine von Ihnen definierte Grenze fällt (z.B. € 10,- aufladen wenn das Guthaben unter € 5,- fällt)
- per SMS: Wenn Ihr Guthaben unter einen definierte Grenze fällt (z.B. € 7,-) erhalten Sie eine SMS. Antworten Sie darauf mit 10 oder 20, um diesen Betrag aufzuladen.

## Zusätzliche Funktionen

Falls Sie zusätzliche Funktionen, ersichtlich unter [www.HoT.at](http://www.HoT.at), nutzen wollen, bitten wir Sie sich auf der Homepage zu registrieren. Um für die Registrierung den Einmal-Code via GPS-Tracker zu erhalten, nehmen Sie bitte beim ersten Login auf „Mein HoT“ mit der HoTline (0800 / 700 677) Kontakt auf und halten Sie den zugehörigen PUK-Code (ersichtlich auf dem SIM-Kartenträger im orangenen Bereich) bereit. Die HoTline gibt Ihnen dann den benötigten Einmal-Code telefonisch bekannt. Danach können Sie eine E-mail-Adresse unter „Meine Daten“ bekanntgeben, mit welcher Sie den Login zukünftig (via Link) durchführen können.

Alternativ können Sie die Aktivierung natürlich auch auf einem SMS-fähigen Endgerät vornehmen und die SIM-Karte danach in den GPS-Tracker einlegen.



## **WARNUNG!** **Stromschlaggefahr!**

Entfernen Sie die SIM-Karte nie, wenn das Gerät an eine externe Stromversorgung angeschlossen ist.

## Laden des Akkus

Ein schnelles Blinken der LED signalisiert einen niedrigen Akkustand. Laden Sie den Akku baldmöglichst auf.

- Laden Sie den Akku vor der Erstinbetriebnahme vollständig auf!
  1. Stecken Sie das USB-Netzteil inkl. USB-Kabel in die Steckdose.
  2. Öffnen Sie die Gummiabdeckung am unteren Ende des GPS-Trackers.
  3. Stecken Sie das USB-Kabel in den USB-Port.

Der Ladevorgang dauert ca. 4 – 6 Stunden. Während des Ladevorgangs können das Gerät und das USB-Netzteil erhitzen. Leuchtet die LED „Batterie“ konstant, ist der Ladevorgang aktiv.

Sobald der Akku vollständig geladen ist, blinkt die LED „Batterie“ langsam.



**HINWEIS!**  
**Verwenden Sie ausschließlich  
das mitgelieferte Ladegerät.**

Nicht-kompatible Ladegeräte können eine Gefahrenquelle darstellen und verstoßen gegen Garantiebestimmungen. Falsche Ladegeräte können zu einem Defekt des Geräts und des Akkus führen.

## **Benutzung des Portals „supra space“**

Für die Nutzung einiger Funktionen ist ein Datentarif sowie die Registrierung auf dem Portal „supra space“ notwendig.

- Um sich auf dem „supra space“-Portal zu registrieren, besuchen Sie die Internetseite <http://www.supra-space.de/> und klicken dann auf Registrieren.
- Eine kurze Anleitung zum Portal „supra space“ finden Sie auf [www.supra-elektronik.com](http://www.supra-elektronik.com) im Downloadbereich unter der Rubrik Service/Downloads/Maginnon GPS-1.

## **Verwendung des Autoanschluss-Kabels**

1. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, entfernen Sie das Massekabel vom Minuspol der Autobatterie, um einen Kurzschluss zu vermeiden.



## **WARNUNG!** **Stromschlaggefahr!**

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise des Fahrzeugherstellers zum Umgang mit der Autobatterie.

2. Bringen Sie den GPS-Tracker an einer geeigneten Stelle im Motorraum, in der Nähe von Batterie und Motorhaube an. Befestigen Sie den GPS-Tracker mit dem mitgelieferten Klettband.
3. Ziehen Sie das Autoanschluss-Kabel an die Batterie und stellen Sie sicher, dass das Kabel in einer Weise angebracht ist, dass es beim Schließen der Motorhaube nicht beschädigt wird.

4. Schließen Sie das rote Kabel (Zündungsplus) mit der Halbringöse an den Pluspol.
5. Schließen Sie das schwarze Kabel mit Hilfe der Halbringöse an die Masse des Autos oder an den Minuspol der Batterie.
6. Schließen Sie nun das Massekabel wieder an die Autobatterie.
7. Achtung! Entfernen Sie das Ladekabel vom GPS-Tracker, wenn das Auto über einen längeren Zeitraum (ca. 8 Tage) nicht bewegt wird. Ziehen Sie hierfür einfach das USB-Kabel aus dem GPS-Tracker. Wenn der Akku vollständig geladen ist, sendet der GPS-Tracker für ca. 1 Woche ein GPS-Signal.

# Bedienung

## Einstellungen

### Familiennummern per SMS hinzufügen

1. Zwei Familiennummern hinzufügen  
Senden Sie eine SMS mit folgendem Befehl:  
FN,A,Telefonnummer1,Telefonnummer2#  
(A steht für „Nummer hinzufügen“)
- Beispiel: FN,A,004963135199,00496313428#
2. Familiennummern einzeln hinzufügen  
Um die erste Familiennummer hinzuzufügen, senden Sie eine SMS mit dem folgenden Befehl:  
FN,A,Telefonnummer1#
- Beispiel: FN,A,004963135199#

3. Um die zweite Familiennummer hinzuzufügen, senden Sie eine SMS mit dem folgenden Befehl:  
FN,A,,Telefonnummer2#
- Beispiel: FN,A,,004963135199#

## **Familiennummern per SMS löschen**

1. Senden Sie eine SMS mit dem folgenden Befehl:  
FN,D,1,2# (D steht für „Nummer löschen“ und 1,2 steht für die beiden Familiennummern).

ODER

2. Senden Sie eine SMS mit dem folgenden Befehl:  
FN,D,Telefonnummer#

## Telefonnummern über das Internet hinzufügen/löschen

Sie können SOS-Nummern über das „supra space“-Portal erstellen, sofern Sie Ihren GPS-Tracker im Portal registriert haben.

### Anrufmodus einrichten

Für den Anrufmodus stehen drei Betriebsarten zur Verfügung: Klingeln, Vibration und Klingeln mit Vibration.

Senden Sie eine SMS mit dem folgenden Befehl:

`CALLMODE,Code#`

Code:

- 0 - Klingeln
- 1 - Vibration

- 2 – Klingeln mit Vibration

Beispiel: CALLMODE,1# bedeutet, dass der Anrufmodus im Modus Vibration eingestellt wurde.

## Lautstärke einstellen

Drücken Sie, während eines Anrufs, die Familiennummer 1-Taste, um die Lautstärke zu erhöhen oder die Familiennummer 2-Taste, um die Lautstärke zu reduzieren. Wenn die Maximallautstärke erreicht ist, leuchtet die LED hell auf.

## SOS-Nummern per SMS einrichten

### SOS-Nummern hinzufügen

Senden Sie eine SMS mit folgendem Befehl:

SOS,A,Telefonnummer1,Telefonnummer2, Telefonnummer3#

(A steht für „Nummer hinzufügen“)

- Beispiel: SOS,A,004963135199#

(Drei SOS- Nummern wurden hinzugefügt.)

SOS,A,004963135199# (Die 1. SOS-Nummer wurde hinzugefügt).

SOS,A,,004963135199# (Die 2. SOS- Nummer wurde hinzugefügt).

SOS,A,,,004963135199# (Die 3. SOS- Nummer wurde hinzugefügt).

## **SOS-Nummern per SMS löschen**

Senden Sie eine SMS mit dem folgenden Befehl:

SOS,D,1,2,3# (D steht für „Nummer löschen“).

SOS,D,1# löscht beispielsweise nur die erste SOS-Nummer wohingegen SOS,D,3# nur die dritte SOS-Nummer löscht.

Wenn Sie sich nicht sicher sind, welcher Zähler der SOS-Nummer zugewiesen ist, können Sie die Nummer direkt mit dem Befehl SOS,D,Nummer# löschen.

SOS,D,004963135199# löscht die Telefonnummer 004963135199 direkt. Sobald die Nummer vollständig gelöscht ist, sendet der GPS-Tracker als Bestätigung „OK“.

## **SOS-Nummern über „supra space“ hinzufügen/löschen**

Sie können SOS-Nummern über das „supra space“-Portal erstellen, sofern Sie Ihren GPS-Tracker im Portal registriert haben.

## **Aktivieren und Deaktivieren des Vibrationsalarms**

Der GPS-Tracker kann auf drei Arten aktiviert werden.

### **Durch die Ein-/Ausschalttaste:**

- Drücken Sie zweimal auf die Ein-/Ausschalttaste, um den GPS-Tracker einzuschalten. Drücken Sie erneut zweimal auf die Ein-/Ausschalttaste, um den GPS-Tracker auszuschalten.

## Durch einen Anruf:

- Wenn Sie den GPS-Tracker von einer SOS-Nummer anrufen und den Anruf nach 10 Sekunden beenden, wird der GPS-Tracker aktiviert. Sobald das Gerät eingeschaltet ist, sendet der GPS-Tracker als Bestätigung eine SMS mit dem Inhalt „OK“.

Wenn Sie den GPS-Tracker im eingeschalteten Zustand von einer SOS-Nummer anrufen und den Anruf nach 10 Sekunden beenden, wird der GPS-Tracker deaktiviert.

Wenn Sie den Anruf nicht unterbrechen, schaltet der GPS-Tracker in den Überwachungsmodus.

## Durch eine SMS:

- Senden Sie eine SMS mit dem Inhalt „111“ von einer SOS-Nummer, um den GPS-Tracker zu aktivieren. Sobald das Gerät eingeschaltet ist, sendet der GPS-Tracker automatisch als Bestätigung eine SMS mit dem Inhalt „OK“.
- Senden Sie eine SMS mit dem Inhalt „000“ von einer SOS-Nummer, um den GPS-Tracker zu deaktivieren. Sobald das Gerät ausgeschaltet ist, sendet der GPS-Tracker automatisch als Bestätigung eine SMS mit dem Inhalt „OK“.



### HINWEIS!

Wenn die Funktion „Vibrationsalarm“ deaktiviert ist, kann die Aktivierung nicht ausgeführt werden.

## Familiennummer anrufen

Drücken Sie die Familiennummer 1-Taste bzw. die Familiennummer 2-Taste, um die programmierten Familiennummern anzurufen.

Drücken Sie die SOS-Taste, um das Gespräch zu beenden.



### **HINWEIS!**

Wenn der angerufene Teilnehmer das Gespräch annimmt, vibriert der GPS-Tracker leicht.

## Anruf annehmen

- Drücken Sie die Familiennummer 1-Taste oder die Familiennummer 2-Taste, um einen eingehenden Anruf anzunehmen.

- Drücken Sie die SOS-Taste, um einen Anruf anzunehmen oder einen aktiven Anruf zu beenden.
- Halten Sie die Familiennummer 1-Taste oder die Familiennummer 2-Taste gedrückt, um die Freisprecheinrichtung zu aktivieren.

## **Vibrationsalarm**

Im eingeschalteten Zustand wird innerhalb von 10 Sekunden nach Feststellen einer Erschütterung der Vibrationsalarm für die SOS-Nummern ausgelöst.

Nachdem ein GPS-Signal erfasst wurde, sendet der GPS-Tracker die genauen Positionsdaten. Falls kein GPS-Signal erfasst werden kann, sendet der GPS-Tracker stattdessen die Position über standortbezogene Dienste (LBS). Wird innerhalb von 5 Minuten ein GPS-Signal erfasst, sendet der GPS-Tracker

nochmals die genauen Positionsdaten.

- Beispiel: „Vibration alarm (GPS): Time Square, Midtown, New York City, New York (N40.75583, W73.98638)“.
- Beispiel für die Position über Standortbezogene Dienste (LBS): „Vibration alarm: Nearby Time Square, Midtown, New York City, New York 40.75583, 73.98638“.



## HINWEIS!

Die Anzeige von Adressdaten ist nur über das „supra space“-Portal möglich, eventuell nur über einen Google Maps-Link.

Sofern der Modus Vibrationsalarm aktiviert und eine GPS-Verbindung hergestellt sind, aber keine GPRS-Verbindung hergestellt werden kann, sendet der GPS-Tracker die Positionsdaten im

Format Längen- und Breitengrad an die vorprogrammierten SOS-Nummern.

Falls keine GPS-Position ermittelt werden und keine GPRS-Verbindung hergestellt werden kann, kann der GPS-Tracker keine Positionsdaten ermitteln und sendet daher den folgenden Hinweis an die programmierten SOS-Nummern:  
„Vibration alarm! Please notice.“



## HINWEIS!

Das kleinste Intervall zwischen jedem Vibrationsalarm beträgt 5 Minuten. Sollten keine Nachrichten gesendet werden können, überprüfen Sie bitte das Guthaben Ihrer SIM-Karte.

## SOS-Alarm

- Sie lösen den SOS-Alarm aus, indem sie die SOS-Taste für länger als 3 Sekunden gedrückt halten. Der GPS-Tracker vibriert zweimal und sendet die Positionsdaten an alle hinterlegten SOS-Nummern.

Nachdem ein GPS-Signal erfasst wurde, sendet der GPS-Tracker die genauen Positionsdaten.

- Beispiel: „Emergency call (GPS): Time Square, Midtown, New York City, New York (N40.75583, W73.98638)“.

Falls kein GPS-Signal erfasst werden kann, sendet der GPS-Tracker stattdessen die Position über standortbezogene Dienste (LBS).

- Beispiel: „Emergency call (LBS): « Nearby Time Square, Midtown, New York City, New York (N40.75583, W73.98638)“.



## HINWEIS!

Die Anzeige von Adressdaten ist nur über das „supra space“-Portal möglich, eventuell nur über einen Google Maps-Link.

Der GPS-Tracker ruft nun abwechselnd alle SOS-Nummern an. Sobald eine SOS-Nummer den Anruf annimmt, werden keine weiteren Anrufe ausgelöst. Wird der SOS-Alarm von keiner der SOS-Nummern nach jeweils drei Versuchen angenommen, werden keine weiteren Anrufe ausgelöst.

Falls ein GPS-Signal erfasst wurde, aber keine GPRS-Verbindung zwischen dem GPS-Tracker und dem „supra space“-Portal hergestellt werden kann, sendet der GPS-Tracker eine SMS mit einem Google Maps-Link und den Längen- und Breitengradangaben an die SOS-Nummern.

- Beispiel: „SOS! <01-08 17:36>[http://maps.google.com/maps?q=N40.75583, W73.98638](http://maps.google.com/maps?q=N40.75583,W73.98638)“

Falls keine GPS-Position ermittelt wird und keine GPRS-Verbindung zum „supra space“-Portal hergestellt werden kann, kann der GPS-Tracker keine Positionsdaten ermitteln und sendet daher den folgenden Hinweis an die vorprogrammierten SOS-Nummern:

„SOS alarm! Please pay attention!“.



## **HINWEIS!**

Hierfür muss mindestens eine SOS-Nummer eingerichtet sein.

## Geokorridore

Die Funktion „Geokorridore“ ist standardmäßig deaktiviert.

- Melden Sie sich im „supra space“-Portal an, um die Funktion zu aktivieren und die Regeln für die Geokorridore zu definieren.
- Sie können im Portal bis zu fünf unterschiedliche Geokorridore einrichten.

Es stehen zwei verschiedene Alarmer zur Verfügung: Sobald die Geokorridore betreten oder verlassen werden. Sofern der GPS-Tracker einen definierten Bereich betritt oder verlässt, wird ein Alarm an die SOS-Nummern gesendet.

## „Akku leer“-Alarm

Der GPS-Tracker sendet eine SMS an die SOS-Nummern, sobald die Batterieleistung schwach wird.

## Überwachungsmodus (mündliche Kommunikation im Notfall)

- Senden Sie den Befehl „MONITOR#“ an den GPS-Tracker, dieser antwortet mit „OK“ und ruft diese SOS-Nummer an. Nachdem die Verbindung hergestellt ist, schaltet der GPS-Tracker in den Überwachungsmodus.

Alle Geräusche aus der Umgebung des GPS-Trackers werden nun im aktiven Telefongespräch an die SOS-Nummer übertragen.



## HINWEIS!

Beachten Sie hierbei, dass die Überwachung von Stimmen bzw. das Abhören von Gesprächen ohne das Wissen der überwachten Personen in Ihrem Land illegal sein kann.

## Standortüberprüfung

Adressdaten anfordern:

- Senden Sie von einer SOS-Nummer per SMS den Befehl „POSITION#“.

Nach Erhalt sendet der GPS-Tracker die genauen Positionsdaten an die SOS-Nummern.



## HINWEIS!

Nur die programmierten SOS-Nummern können den Standort in dieser Form überprüfen.

Nachdem ein GPS-Signal erfasst wurde, sendet der GPS-Tracker die genauen Positionsdaten. Falls kein GPS-Signal erfasst werden kann, sendet der GPS-Tracker stattdessen die Position über standortbezogene Dienste (LBS). Wird innerhalb von 5 Minuten ein GPS-Signal erfasst, sendet der GPS-Tracker nochmals die genauen Positionsdaten.

- Beispiel für Adressinformationen im Format LBS: „Current location (LBS): „Nearby Time Square, Midtown, New York City, New York (N40.75589, W73.98640)“.

- Beispiel für die genauen GPS-Adressinformationen: „Accurate location (LBS): „Nearby Time Square, Midtown, New York City, New York (N40.75583, W73.98638)“.

## Koordinatenabruf

Senden Sie von einer Familien- oder SOS-Nummer per SMS den Befehl „WHERE#“.



### HINWEIS!

Die Koordinaten im Format Längen- und Breitengrad abzufragen, ist nur von programmierten Familien- und SOS-Nummern möglich.

Nachdem ein GPS-Signal erfasst wurde, sendet der GPS-Tracker die aktuellen Positionsdaten im Format von Längen- und Breitengrad. Falls in den 5 darauffolgenden Minuten kein GPS-Signal erfasst werden konnte, sendet der GPS-Tracker stattdessen die zuletzt bekannten Positionsdaten im Format Längen- und Breitengrad.

- Beispiel: Lat: N40.75583, Lon: W73.98638, Course:42.20, Speed:0.0740, DateTime: 10-11-23 22:28:51.

Falls nach 5 Minuten kein GPS-Signal erfasst wurde, sendet der GPS-Tracker die Nachricht:

„GPS is failed to locate, no data, please try again!“

(GPS-Positionsdaten konnten nicht ermittelt werden. Bitte versuchen Sie es erneut).

## Abfrage eines Google Maps-Links

Senden Sie von einer SOS-Nummer per SMS den Befehl:  
„URL#“.

Nachdem ein GPS-Signal erfasst wurde, sendet der GPS-Tracker einen Google Maps-Link mit den aktuellen Positionsdaten im Format von Längen- und Breitengrad. Falls in den darauffolgenden 2 Minuten kein GPS-Signal erfasst werden konnte, sendet der GPS-Tracker stattdessen die zuletzt bekannten Positionsdaten im Format Längen- und Breitengrad. Falls nach 10 weiteren Minuten kein GPS-Signal erfasst wurde, sendet der GPS-Tracker die Nachricht:  
„GPS is failed to locate, no data, please try again!“

## **Abfrage über den Webbrowser**

Der GPS-Tracker sendet regelmäßig die aktuellen Positionsdaten an das „supra space“-Portal. Der Benutzer kann die aktuelle Position im „supra space“-Portal kontrollieren.

Die Adresse des „supra space“-Portals lautet:  
[www.supra-space.de](http://www.supra-space.de)

## **Neustart des GPS-Trackers**

Senden Sie per SMS den folgenden Befehl: „RESET#“.

Nach Erhalt des Befehls, startet der GPS-Tracker nach 1 Minute neu.

## **Arbeitsmodus einstellen**

Der GPS-Tracker verfügt über drei unterschiedliche Arbeitsmodi.

## **Arbeitsmodus I: Position in regelmäßigen Abständen abfragen**

Nach Aktivierung und Erfassung des ersten GPS-Signals, übermittelt der GPS-Tracker die Position in einem 30-Minuten-Intervall. Sobald ein GPS-Signal empfangen wurde, werden die Positionsdaten an das „supra space“-Portal geschickt und die Übermittlung des GPS-Signals gestoppt. Falls kein GPS-Signal empfangen werden konnte, werden stattdessen die Positionsdaten über standortbezogene Dienste (LBS) übermittelt. Verwenden Sie für diesen Arbeitsmodus den SMS-Befehl: „MODE,1#“.

## **Arbeitsmodus II: Position im Vibrationsmodus abfragen (StandardEinstellung)**

Der GPS-Tracker wird standardmäßig in diesem Arbeitsmodus ausgeführt.

Sobald ein GPS-Signal empfangen wurde, werden die Positionsdaten an das „supra space“-Portal geschickt. Falls kein GPS-Signal empfangen werden konnte, werden stattdessen die Positionsdaten über standortbezogene Dienste (LBS) übermittelt. In diesem Arbeitsmodus hört der GPS-Tracker mit der Übermittlung auf, sobald keine Erschütterung festgestellt werden konnte. Sobald eine Erschütterung festgestellt wird, sendet der GPS-Tracker erneut.

Verwenden Sie für diesen Arbeitsmodus den SMS-Befehl:  
„MODE,2#“.

## **Arbeitsmodus III: Position per SMS-Befehl abfragen**

In diesem Arbeitsmodus ist der GPS-Tracker im Schlafmodus. Es besteht keine Verbindung zum „supra space“-Portal.

Sie können SMS-Befehle senden oder den GPS-Tracker anrufen, um die aktuellen Position abzufragen. In diesem Arbeitsmodus ist keine Aktivierung bzw. Deaktivierung des Geräts möglich (s. Kapitel „Aktivieren und Deaktivieren“). Der GPS-Tracker antwortet: „The terminal is in Deep Sleep mode. Please wake up!“ („Das Terminal ist im Tiefschlafmodus. Bitte aufwachen!“) Verwenden Sie für diesen Arbeitsmodus den SMS-Befehl: „MODE,3#“.

## Übersicht Funktionstasten

<b>Taste</b>	<b>Verwendung</b>	<b>Funktion</b>
SOS	Lange gedrückt halten (3 sek.)	SOS-Alarm
	Während eines Anrufs drücken	Gespräch beenden
Familiennr. 1	Lange gedrückt halten	Familiennr. 1 anrufen
	Während eines eingehenden Anrufs drücken	Gespräch annehmen
	Während eines Anrufs drücken	Lautstärke erhöhen

<b>Taste</b>	<b>Verwendung</b>	<b>Funktion</b>
Famili- enr. 1	Während eines Anrufs ge- drückt halten	Freisprechein- richtung aktivieren
Nach- Unten	Lange gedrückt halten	Familiennr. 2 anrufen
	Während eines Anrufs drücken	Lautstärke verringern
Modus	Zweimal hintereinander drücken	LED-Leuchten ein-/ausschalten
	Lange gedrückt halten	Aktuelle Position an „supra space“ übermitteln

<b>Taste</b>	<b>Verwendung</b>	<b>Funktion</b>
Ein/ Aus	Lange gedrückt halten	LED-Leuchten ein-/ausschalten
	Zweimal hintereinander drücken	GPS-Tracker ein-/ausschalten

## Übersicht LED-Anzeigen

LED	Farbe	Zustand	Beschreibung
„Batterie“	rot	blinkt schnell	Akkustand niedrig
		blinkt langsam	Akku vollständig geladen
		blinkt alle 3 sek.	normaler Betrieb
		leuchtet dauerhaft	Akku lädt
		aus	Akku entladen/ Gerät ausgeschaltet

LED	Farbe	Zustand	Beschreibung
„GPS“	blau	blinkt langsam	GPS-Signal wird gesucht
		blinkt alle 3 sek.	GPS-Signal erkannt
		aus	kein GPS-Signal
„GSM“	grün	blinkt schnell	GSM wird initialisiert
		blinkt alle 3 sek. für 1 Sekunde	GSM-Signal wird empfangen

LED	Farbe	Zustand	Beschreibung
„GSM“	grün	blinkt alle 3 sek. kurz auf	GPRS-Verbindung hergestellt
		leuchtet dauerhaft	Überwachungsmodus aktiv
		aus	Kein GSM-Signal erkannt oder SIM-Karte nicht einggelegt

## Reinigung



### **HINWEIS!** **Kurzschlussgefahr!**

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie den GPS-Tracker niemals in Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.



## HINWEIS!

Unsachgemäßer Umgang mit dem GPS-Tracker kann zu Beschädigung führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachteln und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie den GPS-Tracker keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden ihn dadurch zerstören.

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker oder trennen Sie den GPS-Tracker von der Autobatterie.
2. Lassen Sie den GPS-Tracker vollständig abkühlen.
3. Wischen Sie den GPS-Tracker mit einem leicht angefeuchteten Tuch aus. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

## Technische Daten

Typ:	Maginon GPS-1
Gewicht:	54 g
Abmessungen (BxTxH):	73 mm x 45 mm x 15,8 mm
Luftfeuchtigkeit:	5% - 95%
Arbeitstemperatur:	-20 °C bis +80 °C
LED-Anzeige:	GPS (blau), GSM (grün), Batterie (rot)
Tasten:	SOS, Modus, Familiennummer 1, Familiennummer 2, Ein/Aus
GSM:	850/900/1800/1900 MHz
GPRS:	Class12

GPS-Kanäle:	22
Empfindlichkeit:	-165 dBm (Ortung), -148 dBm (Daten)
Zeit bis zur Ortung:	Heißstart: <2 sek. (freier Himmel) Warmstart: <15 sek. Kaltstart: <38 sek. (freier Himmel)
Batterie:	3,7 VDC/1200 mAh
Standby-Zeit:	98 Stunden
Sprechzeit:	5,5 Stunden

## Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann an der in der Garantiekarte (am Ende dieser Anleitung) angeführten Adresse angefordert werden.

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein.  
Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier,  
Folien in die Wertstoff-Sammlung.

## Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



### **Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Sollte der GPS-Tracker einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Haus-**

**müll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewähr-

leistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

**Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!**

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe\* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie den GPS-Tracker vollständig (mit dem Akku) und nur in entladenen Zustand an Ihrer Sammelstelle ab!

\* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei



Da bin ich mir sicher.

AT

## Vertrieben durch:

**supra** Foto Elektronik Vertriebs GmbH  
Denisstr. 28 a  
67663 Kaiserslautern  
Deutschland

### KUNDENDIENST

---

 **00 800 - 78 77 23 68**

Modell: GPS-1

Artikel-Nr.: 43442

03/2015

# 3

**JAHRE  
GARANTIE**